



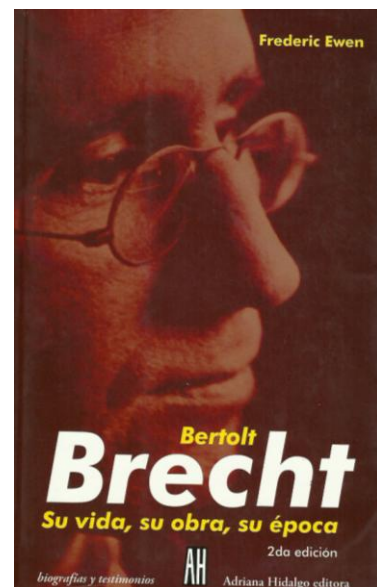
### **El hombre de las mil vidas**

**Frederic Ewen, Bertolt Brecht. Su vida, su obra, su época, Alejandro Varela (trad.). Buenos Aires, Adriana Hidalgo Ed., 2008 (2ª edición). 432 p. ISBN: 978-987-9396-72-8.**

**Mariano Saba**

**(Universidad de Buenos Aires – CONICET)**

La segunda edición del libro de Frederic Ewen (que fue publicado en su lengua original en 1967 y cuya primera edición en castellano data de 2001) suma a la colección Biografías y Testimonios de la Editorial Adriana Hidalgo un valioso aporte para aquellas investigaciones orientadas al estudio del teatro político en general y a la dramaturgia brechtiana en particular. Cabe destacar que su autor, nacido en 1899 y fallecido en 1988, fue uno de los más reconocidos especialistas en la obra de Brecht, aunque también ha dejado trabajos sobre Friedrich Schiller y Heinrich Heine. Asimismo ha legado su archivo personal a la Universidad de Nueva York, donde se ha instituido la Frederic Ewen Freedom Collection, ligada a la defensa del pensamiento libre, causa que llevó al biógrafo –como al biografiado– a ser incluso perseguido durante el macartismo. En su sólido trabajo sobre Brecht, Ewen logra evadir el problema más recurrente de los acercamientos biográficos al autor: el de contribuir al Brecht “mítico”, brillante y comprometido, y abandonar la reconstrucción precisa de la rigurosa trama de sucesos en que esa mirada revolucionaria realmente se constituyó. Toda biografía intelectual, a pesar de las resistencias teóricas, debería asumirse como una contribución –genuina o apócrifa– a la historia de los sucesos culturales. Pero sólo evitando la “mitificación” del





intelectual biografiado es posible defender al género como reservorio de testimonios documentales fidedignos. Bourdieu escribió al respecto:

Si la historia de la literatura, en su forma tradicional, queda encerrada en el estudio *ideográfico* de casos particulares capaces de resistir al desciframiento mientras son aprehendidos como 'demandan' serlo, es decir, en sí mismos y por ellos mismos; y si ella ignora casi completamente el esfuerzo por reinsertar la obra o el autor singular que toma por objeto en el sistema de relaciones constitutivas de la clase de los hechos (reales o posibles) del que forma parte sociológicamente, es porque el obstáculo epistemológico con el que se choca toda aprehensión estructural (...) reviste aquí la forma de una individualidad 'creadora', cuya originalidad deliberadamente cultivada está constituida para suscitar el sentimiento de la irreductibilidad y de la atención universal.<sup>1</sup>

En este sentido, y a pesar de lo paradójico que pueda resultar, Ewen logra desarrollar una biografía sin abandonar la exigencia de restituirla a sus más concretos condicionamientos de formación dentro del campo intelectual de su época. Por eso *Bertolt Brecht. Su vida, su obra, su época* se ha transformado en un volumen inevitable a la hora de remitirse a la producción brechtiana, a sus mecanismos políticos o a los detalles biográficos que la signaron. Eso explica que este libro continúa siendo atractivo para la lectura, ya sea como puerta de entrada para un lector novel ajeno al sabido valor de las piezas de Brecht, ya sea como aporte de una descripción exhaustiva del contexto de origen de esas piezas, para aquellos lectores ya familiarizados que deseen ajustar la dimensión de la figura del autor alemán a las diversas etapas históricas que le tocó atravesar.

El libro está estructurado en cinco partes. El prólogo lleva por título "El mundo alrededor de Brecht" y da cuenta detallada de la situación sociopolítica de Alemania en el período cercano a la Primera Guerra Mundial, describiendo las secuelas que moldearon la vida intelectual de la época. Queda claro, en este apartado, que a pesar del antagonismo declarado que Brecht mantuvo con la vanguardia expresionista que lo precedió, no pocas fueron las influencias heredadas

---

<sup>1</sup> Pierre Bourdieu, "Campo del poder, campo intelectual y habitus de clase", en *Intelectuales, política y poder*, Bs. As., EUDEBA, 2003, p. 23.



de esa estética por parte de su poética dramática. Asimismo se enuncian las relaciones que mantuvo con personalidades como Piscator y Weill, sin olvidar su llegada al marxismo. La primera parte, "Bertolt Brecht en Alemania 1898-1933", abarca desde los inicios en Ausburgo y Munich hasta el paso por Berlín, y rastrea para cada pieza de esta fase la genealogía correspondiente que la originó. Vale destacar los hitos de *Eduardo II*, como reconstrucción del culto del héroe; y *Un Hombre es un Hombre* y el éxito de *La ópera de tres centavos*, como obras fundacionales del poder satírico que Brecht mantendría hacia postulados identitarios provenientes de un sistema degradado política y económicamente. La crisis irrumpe como prólogo del terror nazi, y esto da pie a la segunda parte del tomo: "Exilio 1933-1948". Allí se alude a la poesía del destierro (primero europeo y luego americano), y como puntos centrales se alzan el tratamiento de la responsabilidad del intelectual en *Galileo* y la anestesia del sujeto cosificado por la máquina guerrera en *Madre Coraje*. Mención aparte corresponde para la descripción que se hace del proceso al que Bertolt Brecht fue sometido en Estados Unidos durante 1947 (año del estreno de *Vida de Galileo*, con Charles Laughton) cuando fue citado por el Comité de Actividades Antinorteamericanas. Si no hubiera pertenecido a una triste realidad, la desgrabación de la sesión en que Brecht es interrogado por el Comité a través de un violento e insólito cuestionario podría formar parte de una pieza maestra de la "ironía dialéctica" a la que el dramaturgo aludió en más de una oportunidad. (Gran acierto de la edición es componer la parte final del libro con un Apéndice que contiene el texto desgrabado de aquel acontecimiento). Finalmente, la última parte del libro se detiene en "La vuelta a casa", es decir, el retorno de Brecht a Berlín, los debates con la estética realista, su trabajo en el Berliner Ensemble, sus últimas obras y la ambigua efectividad que tuvieron en un público que lo recordaba desde la exigencia de la consagración.

Ewen logró, de alguna forma, a través de fuentes documentales directas y entrevistas a Helene Weigel, evocar esa vida múltiple que representa el caso de Brecht, dando cuenta del quiebre inédito que significó su obra con respecto al conformismo intrínseco a la escena burguesa. Tal vez esta biografía intelectual permita ratificar una vez más aquello que escribió Roland Barthes en su análisis de la revolución brechtiana:



Desde hace veinticuatro siglos, en Europa el teatro es aristotélico (...). Ahora bien, llega un hombre, cuya obra y cuyo pensamiento se oponen radicalmente a este arte, tan ancestral que teníamos los mejores motivos del mundo para creerlo 'natural'; un hombre que nos dice, desdeñando toda tradición, que el público sólo debe identificarse a medias con el espectáculo, de modo que 'conozca' lo que se le muestre en él, en vez de sufrirlo...<sup>2</sup>

[marianosaba@gmail.com](mailto:marianosaba@gmail.com)

**Palabras clave:** biografía - Bertolt Brecht - Frederic Ewen

**Keywords:** biography - Bertolt Brecht - Frederic Ewen

---

<sup>2</sup> Roland Barthes, "La revolución brechtiana", en *Ensayos críticos*, Buenos Aires, Ed. Seix Barral, 2003, p. 67.